



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

BID SOLICITATION DEMANDE DE SOUMISSIONS

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and at the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of Supply Arrangement No. . Only suppliers who are pre-qualified and have been issued a supply arrangement at the time this bid solicitation is issued are eligible to bid.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement numéro

. Seuls les fournisseurs qui sont pré-qualifiés et auxquels un arrangement en matière d'approvisionnement a été émis au moment où cette demande de soumissions est émise peuvent présenter une soumission.

Solicitation No. - N° de la demande	Amendment No. - N° de modification
Solicitation closes - La demande prend fin at - à on - le	File No. - N° de dossier

Page of de	
Date of Solicitation - Date de la demande	
Address inquiries to - Adresser toute demande de renseignements à :	
Area code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone	Facsimile No. N° de télécopieur
Destination	

Instructions:
Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, and must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:
Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiquée(s). Le montant de la taxe sur les produits et services doit apparaître séparément.

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Supplier Name and Address - Nom et adresse du fournisseur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)	
Signature	Date



This amendment is raised to address the following:

- To respond to questions received during the solicitation period.

QUESTIONS AND ANSWERS

Question 1:

Part 3 - Bid Preparation Instructions requires that "prices must appear in the financial bid only", however in Section I: Technical Bid, you've requested that the technical bid consists of, "3) Completed Annex A of this bid solicitation", which includes the Financial information for the bid. Do you want Annex A completed with model numbers, etc, but omitting the pricing, or would you like Annex A completed with pricing and only included in the Financial Bid?

Answer 1:

Bidders may submit a completed Annex A with both technical and financial information or bidders may submit two versions of Annex A: one for technical omitting the pricing and one for financial.

=====

La présente modification vise à :

- répondre aux questions reçues pendant la période de soumission.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 1:

Partie 3 - Instructions pour la préparation des soumissions exige que «les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement» cependant, dans la Section I: Soumission technique, vous avez demandé que la soumission technique se compose de « 3. L'annexe A de la demande se soumissions remplie » qui comprend l'information financière de la soumission. Voulez-vous l'annexe « A » compléter avec les numéros de modèle, etc mais en omettant le prix, ou souhaitez- vous l'annexe « A » rempli avec des prix et seulement inclus dans l'offre financière?

Réponse 1:

Les soumissionnaires peuvent présenter une annexe « A » dûment rempli avec les informations technique et financière, ou les soumissionnaires peuvent présenter deux versions de l'annexe « A »: un pour la soumission technique et un pour la soumission financière.